

လိက်လလောင်ကြး ဆောင်စပ်ကို ညးမင်မွဲအခေါင်အရာမွိုဟ်ဂမ္တိုင်

လိက်လလောင်ကြး သွက်ဂွံသျှင်ပတိုန်မင်
မွဲဂွးကပ်သွသမ္တိ သဇိုင်အခေါင်ဗူးစး ကုအ
ခေါင်အရာမွိုဟ်ဂမ္တိုင် လတူအခေါင်အရာ
ကုပွမဂိုင်ကေတ်ဝတ်တာလျိုင် ပူဂိုလ်မွိုင်၊
ဂကောံဂမ္တိုင် ကေုာံ ဂကောံပိုင်မွိုဟ်ဂမ္တိုင်

တင်သျှတ်သွာတ် ၅၃/၁၄၄ သဘင်သီက္ခိနာနာ
ကုလသမဂ္ဂ၊ ဂိတုဒီဇေမ်ဗာ(၉) သွံာ် (၁၉၉၈)

ဘာသာမန် / Mon

တင်သွတ်သွတ် ၅၃/၁၄၄ သဘင်သီက္ခိနာနာ
ကုလသမဂ္ဂ၊ ဂိတုဒီဇင်္ဘာ(၉) သွံ (၁၉၉၈)

လိက်လလောင်တြး သွက်ဝံသျှင်ပတိုန်မင်
မွဲဂ္ဂးကပ်သွသမ္ဘိ သဇိုင်အခေါင်ဗူးစး ကုအ
ခေါင်အရာမ္မိဟ်ဂမ္တိုင် လတူအခေါင်အရာ
ကုပွမဂိုင်ကေတ်ဝတ်တာလျိုင် ပုဂ္ဂိုလ်မ္တိုင်၊
ဂကောံဂမ္တိုင် ကေုာံ ဂကောံပွိုင်မ္မိဟ်ဂမ္တိုင်

လိက်လလောင်တြး ဆေင်စပ်ကို
ညးမင်မွဲအခေါင်အရာမ္မိဟ်ဂမ္တိုင်

ဘာသာမန် / Mon

ISBN:

Copyright © 2010

Cover/Layout:
skinner+kluke

Translated by:
**Human Rights Education Institute of Burma
(HREIB)**

PO Box 485
Chiang Mai 50000
Thailand

www.hreib.com



Printed by:
**Asian Forum for Human Rights and Development
(FORUM-ASIA)**

12th Floor, Room 12-01
Times Square Building
246 Sukhumvit Road
Khlong Toei, Khlong Toei
Bangkok, 10110
Thailand

www.forum-asia.org



This book was written for the benefit of human rights defenders and may be quoted from or copied so long as the source and authors are acknowledged.

The Asian Forum for Human Rights and Development (FORUM-ASIA) and Human Rights Education Institute of Burma (HREIB) wishes to acknowledge the generous support and contribution of the following individual in the publication of this translation: **Aung Myo Min**

တင်တုပ်စိုတ် သဘင်သီက္ခီနာနာ ၅၃/၁၄၄
(A/RES/၅၃/၁၄၄) ဂိတုမာတ် ၁၉၉၉

လိက်လလောင်တြး အခေါင်အရာမ္မိဟ်ဂမ္တိုင်၊
ဂကောံဂမ္တိုင်၊ အဝဲလစေံပွဲပွိုင်မ္မိဟ်ဂမ္တိုင်
ကောံ ပွမကေတ်လျိုင် သွက်ဂွံသျှင်ပတိုန်
ကောံ သွက်ဂွံစိုဒှ် အခေါင်အရာမ္မိဟ် ကောံ
အခေါင်ဗူးစးသဇိုင် ကိုန်ချင်လတူဂွးကပ်ဂမ္တိုင်
သွလပ်သမ္တီ

သဘင်သီက္ခီနာနာ

ပွမကလေင်ပခိုင်ပတိုန် တင်ကိစ္စဇော် ပွမဒေုတ်ဗက်
ရန်တံ့ စေပ်ပွေန် လိက်ပဋိညာဉ် ကုလသမဂ္ဂ သွက်ဂွံစိုဒှ်
ဇော်ပွပ်ပတိုန် အခေါင်အရာမ္မိဟ် ကောံ အခေါင်ဗူးစးသဇိုင်
သွက်မ္မိဟ်မုံအပွဲကိုန်ချင် လတူဂွးကပ်အိုသို

ပွမကလေင်ပခိုင်ပတိုန် တင်ကိစ္စဖှော် မဟွံကီု
ပရေင်ပတိတ်ဖြဟတ်သဇိုင် ကိုန်ချင်နာနာ ကော်
ပွမကလေင်ပခိုင်ပတိုန် တင်ကိစ္စဖှော် မဟွံကီု ပွမဒင်တဲ
ဒွေတ်ဗက် စေပ်ပှောန်အခေါင်အရာမ္မိတ်သအာင်
အပွဲကုလသမဂ္ဂ၊ ပွဲဒေသမဆေင်စပ် သွက်ကိုန်ချင်နာနာ
ရှေ်သေ့ ဒွေတ်ဗက် အခေါင်အရာမ္မိတ် ကော်
အခေါင်ဗွဲးစးသဇိုင် အတိုင်တွဲးတေဲ ၂၂၀၀ A (XXI)
လိက်လလောင်တြး အခေါင်အရာမ္မိတ် ကော်
လိက်ကသုက် ကိုန်ချင်နာနာ

ပွမကိုဖြဟတ်ရေိတ် ဝတ်တာလျိုင်မဖြိုဟ်နက်
ကောန်ဂကောံ နူပွဲဝိုင်ကိုန်ချင်နာနာ မဒးဖျိုက်ဗပေင်
အလိုပူဂိုလ် ဟံင်သေင်မွဲး နကိုဂကောံ သွက်ဝံဖှော်ပွင်ပတိုန်
ပရေင်ရှေ်သေ့ အခေါင်အရာမ္မိတ် ကော်
အခေါင်ဗွဲးစးသဇိုင် ဟံင်မွဲကိုပရေင်ပါ်ပါ် ဂကူ၊ ဖျုန်၊
လိင်၊ အရေပ်၊ ဘာသာရှေ်သေ့၊ ပရေင်ချင်ကွာန် (ဟံင်)
ဆေင်စပ်ကိုလညာတ်သအာင်၊ ပရေင်ကောန်ဂကူ
(ဟံင်) တမ်ရိတ်မ္မိတ်၊ ပရေင်ပိုင်ပြီပိုန်ဒြပ်၊ ပွမသွဲးဂပ်ဂွံ
(ဟံင်) တင်သမ္မိသအာင် ကော် ပွမကလေင်ပခိုင်ပတိုန်
တင်ကိစ္စဖှော် ပရေင်ပံင်တေဲရေင်တွိုင် ကိုန်ချင်နာနာ
သွက်ဝံဖျိုက်ဗပေင်ဝတ်တာလျိုင် အတိုင်လိက်ပဋိညာဉ်

ပွမကိုပညာ အခန်ကဏ္ဍကိစ္စဇော် လွန်ဗပိန်
ပရေင်ပကိုပရာပ် လတူပရေင် ကိုန်ချင်နာနာ
ပံင်တောဲရေင်တျင် ကော် ငျှဟ်မးကမောန်မွိုဟ်ဂမ္တိုင်၊
ပွမပါလုပ်လးတြး ပွဲကိုဂကောံဂမ္တိုင်၊ အခေါင်အရာမွိုဟ်
ကော် အခေါင်ဗူးစး သဇိုင်မွိုဟ်ဂမ္တိုင်။ သအာင်နုဂ်ပွန်
ပွမကိုပညာ အခန်ကဏ္ဍကိစ္စဇော် မပ္တံကို
အခေါင်အရာဇာပ်ပံမွိုဟ် သွက်ပရေင်ဆက်ဆောံကိုညးဂမ္တိုင်၊
ပရေင်ပကိုပရာပ် မံက်မံက်ဂတပ်ဂတပ်၊ ပွမသွဲတိတ်၊
သီတိတ်၊ ပွမဘပဠ ပရေင်ဂိုက္တိတ်၊ (ဟံ)
ပရေင်ညးသွဟ်ကိုန်ချင်၊ ပွမကယျာန်တးပေါ
သွက်ဝံသွသမ္တိကို အခေါင်အုပ်ပုညးကိုညး ကော်
သွက်ဝံကလိဝံ အခေါင်ကျောန်ချိုက်ချိုက်ပေင်ပေင်
လ္လှူပရေင်ပိုန်ခြပ် ကော် တမ်ရိုဟ်သဘာဝ

ပွမစွဲသတိ ပရေင်လိုလ် သွးအခေါင်ဟံဝံ
ဟံဒ္ဒေတ်ဗက်ပရေင်ဗိုဟ်လလမ် ကော် ပရေင်ဂိုက္တိတ်
ကိုန်ချင်နာနာ မပါလုပ်သိုမဒ္ဒေတ်ဗက် အခေါင်အရာမွိုဟ်
ကော် အခေါင်ဗူးစးသဇိုင်၊ ပရေင်ဆက်ဆောံ
အကြာပရေင်ဗိုဟ်လလမ် ကော် ပရေင်ဂိုက္တိတ် ကိုန်ချင်နာနာ

အခေါင်အရာမွိုဟ် ကော် အခေါင်ဗူးစးသဇိုင်တံဂ်
မဒ်အရာမဆေင်စပ်ကို မွိုဟ်အိုသို၊ မပါပရးပတိတ်ဟံဝံ၊

မပဒပဒါဂတားဂတန်၊ မဆက်စပ်မံင်ရောင်ဂုံ
ကလောင်ဟိုပံက်ထွေးကိုရောင် မဒ်တဲ ပွဲအရာမံက်ရုပ်ရဲ
အခေါင်အရာဂုံ အခေါင်ပွေးစးဂုံမွေး ဟုံပက်အဂတိမဲ့သတ်
မဒေးရောင်တွင်အာ ညံင်ဝံင်ဖွေ်မောင် နကိုအစီအဇန်
ပဗွဲထေက်ကြိုက်ထေက်ရ။

ပွမကိုဖြဟတ်ခရိုဟ် ပရေင်ကေတ်တာလျိုင် ကော်
တာလျိုင်အဓိက သွက်ဝံင်စိုဒ္ဒာ သျှင်ပတိုန် အခေါင်အရာမို့ဟ်
ကော် အခေါင်ပွေးစးသဇိုင် မဆက်စပ်မံင်ကိုကိုန်ချင်

ပွမသွသမ္ဘိ အခေါင်အရာမို့ဟ် ကော် ပရေင်ကေတ်တာလျိုင်
မို့ဟ်၊ ဂကော် သွက်ဝံင်ရိုပင် ကိုဖြဟတ် ကော်
ရှေ်သေ်ဒွေတ်ပက် သွက်ပဟုသုတ ဆေင်စပ်ကို
အခေါင်အရာမို့ဟ် ကော် အခေါင်ပွေးစးသဇိုင် မုံအပွဲကိုန်ချင်၊
ကိုန်ချင်နာနာတံ ဝံင်လှိုင်တိုန်

လိက်လလောင်တြး ဆေင်စပ်ကို
ညးမင်မဲ့အခေါင်အရာမို့ဟ်ဂမိုင်

ပွဲ(၁၉၉၈)သွာံ၊ ဂိတုဒီဇြေမ်ဗာ(၉)ဂုံ မံက်ထွေးစီပူးလဝ်
နူသဘင်သီကိုနာနာ ကုလသမဂ္ဂရ။

ပိုဒ်(၁)

ဣပ်ပိမ္မိဟ်ဝံ သဇိုင်အခေါင်ဗူးစး ကော်
 အခေါင်အရာမ္မိဟ်ဂမ္တိုင်တံဂှ် အဆံင်ကိန္နိချင်ကို၊
 အဆံင်ကိန္နိချင်ဂ မ္တိုင်(နာနာ)ကို အခေါင်သွက်ဝံရေင်တျိုင်သျှင်
 ပတိုန်၊ အခေါင်မင်မွဲ ကော် အခေါင်ဝံဒုင်စသိုင်ချိုက်ကံ ပေင်င်ဂှ်
 နကဵုပူဂဵုမ္တီုကိန္ဒ၊ ပံင်တောဲကဵုညးဂမ္တိုင်ကိန္ဒ ဒးဝံမာန်ညံ့ညံ့ရ။

ပိုဒ်(၂)

(၁) ဣပ်အလိုအသီဝံ သွက်ဝံမင်မွဲ၊ သျှင်ပတိုန်၊
 ရေင်တျိုင်ခမံက်ရုပ်ရဲ သဇိုင်အခေါင်ဗူးစး ကော်
 အခေါင်အရာမ္မိဟ်ဂမ္တိုင်ဂှ် ဝတ်တာလျိုင်နွံရ။ ဟိုတ်သတ်ဝံတဲ
 ပွဲပရေင်မ္မိဟ်၊ ပရေင်ပိုန်ဒြပ်၊ ပရေင်ချင်ကွာန် ကော်
 ပွဲပရေင်တုဟ်ဂမ္တိုင်တံဂှ် အဆံင်နွံပွိုက်ယင်အကဲအရာ
 သွက်ဝံမံက်ကျိုင်ဂှ် ဒးရေင်တျိုင်သျှင်သွတ်ကဵုရ။
 အလိုအသီဝံ ဣပ်ညးမ္တိုင်သွင်အစိုအာဏာကိန္နိချင်တံသီဖ
 အိုတ် နကဵုပူဂဵုကိန္ဒ၊ နကဵုပံင် ကော်ကိန္ဒ သွက်ဝံဒုင်စသိုင်
 အခေါင်အရာမ္မိဟ် ကော် သဇိုင်အခေါင်ဗူးစး
 ချိုက်ကံပေင်ပေင်မာန်ဂှ် ဒးရေင် တျိုင်မင်မွဲ
 နကဵုသ္တောဲဥပဒေရ။

(၂) ဣပ်အလိုအသီဝံ သွက်ဝံဒင်လျိုင် အခေါင်အရာမို့ဟ်
ကော် အခေါင်ဗွးစးစောန်ထွေးလပ် ပွဲကိုလိက်
လလောင်တြးလျဟ်မာန်ဂ် နွံပိုက်ကိုပွမဖန်ဗဒ်ကိုသ္ဘောပ်၊
ပွမအုပ်ဓုပ်ကောပ်ကာဲ ကော် အဆံင်ကမ္ဘောန်
တုဟ်ဂမိုင်တံဂ် ဒးရေင်တြိုင်သ္ဘုတ်သ္ဘတ်ကိုရ။

ပိုဒ်(၃)

သ္ဘောပ်ဥပဒေအပွဲကိုန်ချိုင်ဂမိုင်ဝံ ဒးကိတ်ညီကိုတင်နင်
မပါလုပ်မံင် ပွဲလိက်ပဋိညာဏ် ကုလသမဂ္ဂရ။ သ္ဘောန်နုဂ်ပွန်
အခေါင်အရာမို့ဟ် ကော် သဇိုင်အခေါင်ဗွးစး
ဆေင်စပ်ကိုဝတ်တာလျိုင် ကိုန်ချိုင်တုဟ်ဂ မိုင်ဂ်လေပ်
ဒးကိတ်ညီကို အခေါင်အရာမို့ဟ် ကော် သဇိုင်အခေါင်ဗွးစး
ယင်ကိုန်ချိုင်ဝံရ။ ယင်သ္ဘောပ်ဥ ပဒေဂမိုင်ဂ် သွက်ဝံဒင်စသိုင်
ကော် သွက်ဝံမေက်ရုပ်ရ် အခေါင်အရာမို့ဟ်
ကုသဇိုင်အခေါင်ဗွးစး ဂမိုင်မာန်ဂ် ဒးဒ်သဇိုင်ဆေင်စပ်ကို
နွံသ္ဘောပ်ဥပဒေ ပွဲကိုန်ချိုင်ဝံရောင်။ ပွဲမေက်ရုပ်ရ်
အခေါင်အရာမို့ဟ် ကော် သဇိုင်အခေါင်ဗွးစးစောန်ထွေးလပ်
ပွဲလိက်လလောင်တြးလျဟ်ဂ်မွဲး ယင်သ္ဘောပ်ဥပဒေဂမိုင်
သွက်ဝံ သျိုင်တိုန်၊ သွက်ဝံမင်မွဲ ကော် သွက်ဝံစိုပ်တရ်မာန်ဂ်
နကိုအလိုအသီမွဲ ဒးရေင်တြိုင် ကိုကမ္ဘောန်ခါန်ဂတရ။

ပိုဒ်(၄)

လိက်လလောင်ကြားလျှာဟံဂံဝံ နကိုတင်ရန်တံ
 သုင်စောဟံပဗွေဝေ ဟံဝေဘုံ (ဝါ) ဒစီဒစးမံင်
 တင်နင်မပါလုပ် ပွဲလိက်ပဋိညာဏ် ကုလသမဂ္ဂ (ဝါ)
 ထိုင်ဒပ်ပိုင်ခြာ လိက်လလောင်ကြား အခေါင်အ
 ရာမ္မိတ်ကိုန်ချင်ဂမ္မိုင်၊ လိက်ကသုက်အခေါင်အရာမ္မိတ်ကို
 န်ချင်ဂမ္မိုင်၊ လိက်ကသုက်ဆေင် စပ်ကို အခေါင်အရာမ္မိတ်
 ကိုန်ချင်ဂမ္မိုင်မွဲး သုင်စောဟံဝံရ။

ပိုဒ်(၅)

ဇာပ်မ္မိတ်ဝံ သွက်ဝံမင်မွဲ ကောံ သွက်ဝံသျှင်ပတိုန်အခေါင်
 အရာမ္မိတ် ကုသဇိုင်အခေါင်ဗူးစးမာန်ဂံ ပွဲကဆံင်
 ကိုန်ချင်ကိုဒ်၊ ကဆံင်ကိုန်ချင်ဂမ္မိုင်ကိုဒ် နကိုပုဂ္ဂိုကို၊
 နပံင်တောံကိုညးဂမ္မိုင်ကိုဒ်

(က) အခေါင်ဆိုဂဗ၊ ကောံခရီ ဗွဲမဇိတ်သြိုဟ်၊

(ခ) အခေါင်ပါလုပ်ချီဒရာင်၊ ကောံ
 အခေါင်ဒက်ပ္ပန်ဂကောံဂမ္မိုင်၊
 ဂကောံအလိုအသီဟံသေင်ဂမ္မိုင်၊

(ဂ) အခေါင်ဆက်စွဲကို ဂကောံဒက်ပွန်လပ်ဆေင်စပ်ကု
ဂကောံအလိုအသီဂမ္တိုင်၊ ဂကောံအလိုအသီ
ဟံ့သေင်ဂမ္တိုင်ကိုနွံရ။

ပိုဒ်(၆)

ဇာပ်မ္တိုင်ဝံ နကိုပူဂိုမ္တိုင်၊ ပံင်ကောံကုညးဂမ္တိုင်ကိုဒ်

(က) ပရိုင်ဆေင်စပ်ကို အခေါင်အရာမ္တိုင်ဂမ္တိုင်
ကောံ သဇိုင်အခေါင်ဗူးစးဂမ္တိုင်တံဂ် အခေါင်ဝံတီ၊
အခေါင်ဂျိုက်ကွဲ အခေါင်ဒုင်တဲဂိုင်ဒေပ်နွံရ။ ယင်အခေါင်ဗူးစး
ကုအခေါင်အရာမ္တိုင်ဂမ္တိုင်ဝံ သာ်လိုဇီက ပိုက်မံင်
ပွဲအုပ်စုပ်ကောပ်ကောံ၊ ပရေင်သ္တုတ်သ္တုတ်သ္တုတ် ကောံ ပ
ရင်ခွံသ္တုတ်ဥပဒေကိုနွံချင်တံဂ် အခေါင် တီကောတ် မာန်နွံရ။

(ခ) ဗိုမံက်ထွေးလပ် အခေါင်အရာမ္တိုင် ဆေင်စပ်ကို
ပွဲလိက်ကသုက် ကိုနွံချင်တုတ်သ္တုတ်ဂမ္တိုင်ကို၊
လညာတ်ဆေင်စပ် ကုသဇိုင်အခေါင်ဗူးစးဂမ္တိုင်၊
တင်နင်ပရိုင်ဂမ္တိုင် ကောံ ဗဟုသုတဂမ္တိုင်တံဂ် အခေါင်
တက်ပတိတ်၊ အခေါင်ပတိုန်ထွေး၊ အခေါင်တရး ဝွဲမ
သွေးပွးနွံရ။

(ဂ) နကိုသွှောင်ဥပဒေကို၊ နကိုဘဝနတ်ကို၊
ဆောင်စပ်ကို သဇိုင်အခေါင်ဗူးစး ကော် အခေါင်အရာ
မို့ဟ်ဂမိုင်တံဂ် အခေါင်ကတ်လူတ်၊ အခေါင်ချပ်ခရီ ကော်
အခေါင်ရပ်စပ်ရေင်တွိုင် နကိုလညာတ် ဇကုဂ မိုင်နွံရ။
တဲပွန် နကိုနဲကဲ ထေက်ကြိုက်တုတ်ဂမိုင် ညံင်မို့ဟ်ဂမိုင်အာ
ရီဝံလုပ်ဂ်လေဝ် အခေါင်ကျောန်နွံရ။

ပိုဒ်(၇)

ဇာပ်မို့ဟ်ဝံ နကိုညးမွဲကို၊ ပံင်တောဲကိုညးဂမိုင်ကို၊
အခေါင်ဖန်ဗဒ်၊ အခေါင်ချပ်ခရီ လညာတ်တို၊
မူဝါဒတို ဆောင်စပ်ကို အခေါင်အရာမို့ဟ်ဂမိုင်နွံတဲ
ညးတုတ်ညံင်ဝံဒင်တဲ ယင်လညာတ်ဂမိုင်ဂ် အခေါင်
ဟိုဂး ကိုဇြဟတ်နွံရ။

ပိုဒ်(၈)

(၁) ဇာပ်မို့ဟ်ဝံ ညးမွဲကို၊ ပံင်ကောံကိုညးဂမိုင်ကို၊ ဟံမွဲကို
ပွမပါခြာချိုချိုက် အပွဲကိုအလိုအသီညးတံတဲ ပွဲကိစ္စပရေင်ညး
ချင်ကွာန်ဂမိုင်ဂ်လေဝ် အခေါင်ပါလုပ် ချိုက်ကံပင်ပင်နွံရ။

(၂) ပွဲအခေါင်အရာမှိုဟ်ဂုံ ညးမွဲကိုန်၊
ပံင်တောဲကိုညးဂမၠိုင်ကိုန်၊ ပွမပါ်ပါ်ကိုကသပ် ဆေင်စပ်ကု
ပရေင်ညးချင်ကွာန်ဂမၠိုင်ဂုံ အခေါင်ပတိုန်ထွေးကို
ဌာနအလိုအသီဂမၠိုင်၊ ကောံ ဂကောံဂမၠိုင်တံနွံရ။
ပတိုန် ထွေးသတ်ဂုံ ရန်တုံကမ္ဘောန်ဂကောံဂမၠိုင်
သွက်ဂုံတ်တက်ခိုဟ်တိုန် မဒ်ရ။ သ္ဘာင်နုဂ်ပုန် သွက်ဂုံစွံသတိ
လညာတ်ပလာပ်ပထဲတာဒှာ သာ်လိုန်ဒ် အပွဲကို
ပရေင်သွစွတ်သမ္မိ၊ ပရေင်မင်မွဲ ကောံ ပရေင်တ်တက်
သဇိုင်အခေါင်ဗွေးကို အခေါင်အရာမှိုဟ်ဂမၠိုင်တံဂုံ
ရန်တုံလဝ်ရ။

ပိုဒ်(၉)

(၁) ကာလခေံက်ရပ်ရ် အခေါင်အရာမှိုဟ်ဂမၠိုင် ကောံ
သဇိုင်အခေါင်ဗွေးဂမၠိုင်ကို၊ မပါလုပ်သိုကိုကို ပရေင်မင်မွဲ
တ်တက်သျှင်ပတိုန် အခေါင်အရာမှိုဟ် အတိုင်ပတိုန်ထွေးလဝ်
ပွဲလိက်လလောင်တြးကံဂုံ ဇာပ်မှိုဟ်ဂုံ ညးမွဲကိုန်၊
ပံင်ကောံကို ညးဂမၠိုင်ကိုန် ဒးဒင်ဖံက်ပကပ် အခေါင်အရာမွဲ
အခေါင်ဂုံဒင်စသိုင် ငျုဟ်မးဒးဒင်ဂိလဝ်ကို၊ အခေါင်စိုဒှာ
နူအကာဲအရာ ဒးဒင်ဖံက်ပကပ် အခေါင်အရာမှိုဟ်ဂမၠိုင်နွံရ။

(၂) ဣပ်ညးဒးဒင်ဖံက်ပကပ် အခေါင်အရာမွိဟ်ဂမ္တိုင်ဝံ
နကိုအရီအပင် ပုဂိုလ်မွဲမွဲဒ်ဒ်၊ ညးလျိုင်စူးဂကောံ
နွံကိုသ္တုာ်ဥပဒေကိုဒ်ဒ် အခေါင်တောင်ဂဗုတ်နွံရ။
ဂဗုတ်တောင်လပ်ဂံဝံ မွဲးစိုတ်ဗွဲမပြဟ် ဂတမုက်ဂကောံ
မွဲကို အဝီသ္တုာ်သ္တုာ်သ္တုာ် နကိုဗူးဗူး ကု ဟံဗက်မုက်၊
ဂကောံနွံကိုအခေါင်အာဏာ ပွမထောက် ကိုဒးကျောန်
(ဝါ) ဂတမုက် ညးလျိုင်အဝီ ဂကောံဒက်ပတန်လပ်
နကိုသ္တုာ်ဥပဒေတအ်ရ။ ပုဂိုလ်မွဲမွဲဝံ ယပ်ရဒးဒင်ဖံက်ပကပ်
အခေါင်အရာ ဗူးဗူးစးစးညးမွဲး သွက်ဝံဝံဒင်စသိုင်
ဍုဟ်မးဒးဒင်ဂီဂံ ယင်ဂကောံဝံ မွဲးဖျေံ သ္တုာ်သ္တုာ်
(ဖျေံအမိင်) နကိုဝေင်ဍုာ်ရ။ အတိုင်သ္တုာ်သ္တုာ်ဂံ
ပရေင်လဇုဲလဇဟ်မွဲသ် မွဲးရေင် တျိုင်ဆေပ်ဗျဟ်ရ။

(၃) အတိုင်သ်ဂံကို ဣပ်မွိဟ်ဝံ ညးမွဲကိုဒ်၊
ပံင်ကောံကိုညးဂမ္တိုင်ကိုဒ်

(က) ညးတာလျိုင်အလိုအသီဂမ္တိုင် ကောံ
ဌာနအလိုအသီတံ ဖံက်ပကပ်လပ် တင်ရေင်တျိုင် ကောံ
မူဝါဒ လတူသဇိုင်အခေါင်ဗူးစး ကုအခေါင်အရာမွိဟ်တံဂံ
နကိုနဲကဲ ပတိုန်ထွေးလိက်ဒ်ဒ် (ဝါ) နကိုနဲကဲ
ထေက်ကြိုက်တုဟ်ဂမ္တိုင်ဒ်ဒ် အခေါင်ပတိုန်ထွေးကို
ညးပိုင်ပြီအဝီ ဆေင်စပ်ကိုအခေါင် ပရေင်သ္တုာ်

သွာတ်သွာတ်အပွဲချင်၊ ပရေင်သွာတ်ဥပဒေ ကော်
ပရေင်အုပ်စုပကောပ်ကဲ (ဝါ) ညးမွဲအိုတ် ဒက်ပတန်လတ်
နကိုသွာတ်ကိုန်ချင်ဂမၠိုင်တံနွံရ။ ယင်ညးမွဲအိုတ်ဂမၠိုင်တံဝံ
တင်ပတိုန်ထွေးလတ်ဂမၠိုင်တံဂို ပရေင်လဇုလဇဟဲမွဲသတ်
ဒးရေင်တွင်ကိုရ။

(ခ) ဆေင်စပ်ကို ပွမစီရေင်သ္တုတ်သွာတ်လတ်
နကိုနဲကဲကိုန်ချင်သ္တုတ်ဂမၠိုင် ကုသွာတ်ဥပဒေကိုန်ချင်
ဂမၠိုင်တဲ သွက်ဝံမံက်လညာတ်ဇကုအပိုင်ဂမၠိုင်ဂ
၊ အခေါင်တိုန်စိုပ် ပရေင်သ္တုတ်သွာတ်ပွညးချင်ကွာန်
မိင်ညာတ်၊ ပရေင်သ္တုတ်သွာတ်သွာတ် အဆင်ဆင်ဂမၠိုင်
ကော် ရှင်သွာတ်ဝေင်ဂမၠိုင် ဒးနွံရ။

(ဂ) ပွဲကိုမင်မွဲအခေါင်အရာမွဲဟ် ကုသဇိုင်အခေါင်ဗူးစးဂမၠိုင်ဂို
အခေါင်ဖန်ဖက်စီဇန် အခေါင်ကိုရိုပင်
ထံက်ပင်ကသပ်ညာက် ထေက်ကြိုက်ဂမၠိုင် ကော်
အထံက်အပင်သွာတ်ဥပဒေ ချိုက်ပေင်ကို ညှိဒကောပ်
ဂမၠိုင်တအ် ဒးနွံရ။

(ဂ) အတိုင်နဲကဲလိက်ကသုက် ကိုန်ချင်သ္တုတ်ဇ
ထက်ကြိုက်ဂမၠိုင်တဲ ဇာပ်မွဲဟ်ဝံ မွဲဟ်မွဲကိုဒ်၊
ပံင်ကော်ကို ညးဂမၠိုင်ကိုဒ်၊ အခေါင် ကေတ်အဆက်၊

အခေါင်ဆက်ဆောံကို ဂကောံကိုန်ချင်သ္ဘာင် မနွံကိုရေင်
တျိုင်ကမောန်ပွဲတေင်မာန် (ဝါ) ပွဲအပြောံမာန်တံ
ဟံမ္မဲကိုပရေင်တာဒွာရ။ ဆေင်စပ်ကိုပရူပရာ သဇိုင်အ
ခေါင်ဗူးစး ကုအခေါင်အရာမ္မိဟ်ဂမ္တိုင်တု အခေါင်ဒုင်တဲ
ပရေင်ဆက်စောံဂမ္တိုင် ကောံ အခေါင်ကူ ချပ်ပါါနွံရ။

(၅) အလိုအသီကိုန်ချင်ဝံ ဣပ်အကောံအရာ
ဒးဒုင်ဖံက်ပကပ် သဇိုင်အခေါင်ဗူးစးဂမ္တိုင် ကုအခေါင်
အရာမ္မိဟ်ကတိုဒ် အပွဲဒေသ အစိုအာဏာကိုန်ချင်ဇကုမွဲ
ဟံ့ဗက်စမ္မဲလွာ် (ဟံ့ဗက်မုက်) တု ပွမစိုစုတ်ပွဲမပြဟ် (ဝါ)
သွက်ဝံကျောန်သွပရေင်စိုစုတ်ဂှ် ဒးကိုတင်ဒုင်လျိုင်ရ။

ပိုဒ်(၁၀)

အခေါင်အရာမ္မိဟ် ကောံ သဇိုင်အခေါင်ဗူးစးဂမ္တိုင်
စီပူးခမံက်ထွေးလပ်နကိုသ္ဘောင်ဥပဒေ (ဝါ) ဟံ့ဝံစီပူးခ
မံက်ထွေးလပ် နကိုသ္ဘောင်ဥပဒေ ဒှ်နွံပိုက်ဒးစီပူးတံဂှ်
ညးပူဂိုလ်မ္မဲမှ ဖံက်ပကပ်ဟံ့ဝံ။ ဟိုတ်နူပါါတး ပွမ စကာ
သွက်ဝံဖံက်ပကပ်ဂှ်တု ညးလ်မ္မဲမှ ဒးဒုင်ကိုဒုဟ်ဒဏ် ကောံ
ပွမဒးဒုင်ကလေင်ပလန် ဟံ့ဝံရ။

ပိုဒ်(၁၁)

ဣပ်မ္မိတ်ဝံ ညးမွဲကိုဒ်၊ ပံင်ကောံကိုညးဂမ္တိုင်ကိုဒ်၊
 အခေါင်ကောန်ကမောန် ဂယိုင်လမျီုဘဝဇကု
 ဗွဲခပ်နွံရ။ ဟိုတ်နူကိုကမောန်ဇကုတဲ
 အကောံအရာလုက်စုက်(ထိခိုက်)ဒးကိုဂုန်သိက္ခာညးဂမ္တိုင်၊
 အခေါင်အရာ ကောံ သဇိုင်အခေါင်ဗွဲစးတံနွံမွဲ
 ယင်ညးဂမ္တိုင်တံဝံ မဒးရှေ့သေ့အခေါင်ဗွဲစး ကောံ
 ယင်အခေါင်အရာဂမ္တိုင်တံရ။ ပရေင်ယိုက်ဂွေင်
 တာလျိုင်ဇကုဝံ ဒးကိတ်ညီကို ဒွေတ်ဝတ်ဗိုပြင်ကမောန်
 ကဆံင်ကိုန်ချင်ဇကုကို၊ ကဆံင်ပွဲပွဲကမောန်
 ဆေင်စပ်ကို ကိုန်ချင်နာနာဂမ္တိုင်ရ။

ပိုဒ်(၁၂)

(၁) ဣပ်မ္မိတ်ဝံ ညးမွဲကိုဒ်၊ ပံင်ကောံကိုညးဂမ္တိုင်ကိုဒ်၊
 ပွမံက်ပကပ် သဇိုင်အခေါင်ဗွဲစး ကောံ အခေါင်အ
 ရာမ္မိတ်ဂမ္တိုင်တံဂို အခေါင်ပါလုပ် ပွဲပရေင်ချီဒရာင်
 ဒစိုဒစးစိုတ်ဟ်တြိုဟ်ဟ်နွံရ။

(၂) ညးမွဲကိုဒ်၊ ပံင်ကောံကိုညးဂမၠိုင်ကိုဒ်
ဟိုတ်နုဂန်ဖိုသုင်စောဲ အခေါင်အရာမပါလုပ် ပွဲလိက်လ
လောင်တြးလှဟ်ကံဂမၠိုင်၊ ဗွဲဝေဝဲတဲ ပရေင်ပကိုပရာပ်
လတူညးမွဲမွဲဂမၠိုင်၊ ပရေင်ဘပဠဂမၠိုင်၊ ပရေင်က
လေင်ပလန် တပ်တပ်ကိုဒ်၊ ဒလိန်ဒလာဲကိုဒ်
ပွမချီခြက်ပါခြာဂမၠိုင်၊ ပွမကိုဖြဟတ်ခရိတ်ဂမၠိုင် ကောံ
နကိုဗိုပြင်တုဟ်ဂမၠိုင် ညံင်ဟံ့ဝံ့ကျောန် ဟံ့မွဲကိုဗွဲဝေဝဲ
အလိုအသီကိန်ချင်ဝံ့ နွံပိုက်ဒးရေင်တြိုင်ကို ပရေင်မင်မွဲ
လတူဇာပ်ညးချင်ကွာန် ဂမၠိုင်ရ။

(၃) ပွမပရေင်ပကိုပရာပ် သွက်ဝံ့လီလာ်လုက်စုက်ဒး
လတူအခေါင်ဝံ့ဒင်စသိုင် အခေါင်အရာမွဲဟ် ကောံ
သဇိုင်အခေါင်ဗွဲဒးဂမၠိုင် နကိုမွဲဟ်ပူဂိုမွဲ (ဟံ့သေင်)
ဂကောံဂမၠိုင်၊ ပွမဟံ့ပါလုပ် ပွဲကိုပရေင်အလိုအသီတံ
ဖံက်ပကပ် အခေါင်အရာမွဲဟ်ဂမၠိုင် နကိုမွဲဟ်ပူဂိုမွဲကိုဒ်၊
ပံင်ကောံကိုညးဂမၠိုင်ကိုဒ်၊ ပွမဒစိုဒစး ပရေင်ချီဒရာင်
ကောံ ရေင်တြိုင်နကိုတင်ရန်တံ့ ဝဲမစိုဟ်ဩဟ် (ဟံ့သေင်)
ပရေင်ဗတိုက်ပလိုတံ့ ဒးမင်မွဲ နကိုသ္တောပ်ဥပဒေကိုန်ချင်
ချီက်က်ပေင်ပေင်ရ။

ပိုဒ်(၁၃)

ဇာပ်မွဲဟ်ဝံ ညးမွဲကိုဒ်၊ ပံင်ကောံကိုညးဂမ္တိုင်ကိုဒ်၊
အတိုင်လိက်လလောင်တြး ပိုဒ်(၃)ကံဝံ ရန်တံ သွက်ဝံမင်မွဲ
ကောံ သျှင်ပတိုန်အခေါင်အရာမွဲဟ်ကို သဇိုင်အခေါင်ဗူးစးတဲ
အခေါင်အာတ်ပိုင်၊ ဒုင်တဲ၊ သုင်စေတဲတမ်ရိုဟ် နကိုနဲကဲ
ဗွဲမဇိုဟ်သြိုဟ်နွံရ။

ပိုဒ်(၁၄)

(၁) အလိုအသီကိုန်ချင်ဝံ သွက်ကောန်ချင်ကွာန်နွံဒိုင်
သွပ်တိဍုင်အုပ်စုပံ အပိုအာဏာတံ ဝံကျိုဟ်ကေတ်
အခေါင်အရာ ကောန်ကိုန်ချင်၊ ပရေင်ချင်ကွာန်၊
ပရေင်ပိုန်ဒြပ်၊ ပရေင်မွဲဟ် ကောံ ပရေင်ယေန်သွာင်
ဖြိုဟ်ဟ်နက်နက်မာန်ဂံ နကိုအလိုအသီမွဲ
မဒးကေတ်ကိုတာလျိုင် ပွမကျောန်ဗဒ် သွာပ်ဥပဒေ၊
ပရေင် သျှတ်သွာတ်သွာပ်၊ ပရေင်အုပ်စုပံကောပ်ကာံ
ကောံ ပရေင်ရေင်တွိုင် မထေက်ကြိုက်အရာ တွဟ်ဂ
မွိုင်တံ မဒ်ရ။

(၂) ရေငံတျင်ကျောန်ဗဒ် သာ်ဝံမွဲ-----

(က) သ္တောဝ်ဥပဒေကျိန်ချင်ဂမ္တိုင်၊ စေပ်ဟောန်ဂမ္တိုင်
ကျော် လိက်ကသုက်အခေါင်အရာမွဲဟ် ဆေင်စပ်ကို
ကျိန်ချင်တူဟ်ဂမ္တိုင်တံဂ် ပွမတြးပတိတ် သ္တောဲသ္တောဲလးလး
ကျော် သွက်ဝံရေင်တျင် ညံင်ဝံစိုပ်အကြာ မွဲဟ်ဂမ္တိုင်။

(ခ) ဌာနပရေင်ရံင်စံင်ကောပ်ကောဲ မဒက်ပတန်လဝ်
နကိုလိက်ကသုက် အခေါင်အရာမွဲဟ် ကျိန်ချင်သ္တောင်ဂမ္တိုင်တေံဂ်
လိက်ဒုင်စီရေင်လှေင်ချာ် အလိုအသီထွက်လဝ်စုတ်တဲဂမ္တိုင်၊
စုတ်သမ္တီ တင်သရေပ်သီကျိန်ဂမ္တိုင် ကျော်
သိုလိက်ဒုင်စီရေင်ဗွဲစေပ် ပတိတ်နူယင်ဌာနဂမ္တိုင်ကို၊
လိက်စံင်လိက်ကွပ် နူပွဲပုၤအခေါင်အရာမွဲဟ်
ကျိန်ချင်သ္တောင်ဂမ္တိုင်တံဂ် ပွမရေင်တျင်ကိုဇာပ်မွဲဟ် ဗွဲမတုပ်သုဟ်
သွက်ဝံတီဗျိုက် ဗျိုက်ပေင်ပေင်မာန်။

(ဂ) ပွဲကိုတိတ်အစိုအာကာ ကျိန်ချင်ဇကုသိုဟ်အိုတ်တံ
သွက်ဝံမင်မွဲသျင်ပတိုန် သဇိုင်အခေါင်ဗူးစး
ကုအခေါင်အရာမွဲဟ်ဂမ္တိုင်ဒ် ဒးဒက်ပတန်ညးလျိုင်မင်မွဲရံင်စံ
င်၊ ကပ်မယေန်အခေါင်အရာမွဲဟ် (ဟံ့သေင်) ဒက်ပတန်ဂေ
ကာ်ကျိန်ချင်တူဟ်ဂမ္တိုင် ကျော် သွက်ဝံတ်တက်တိုန်ဂ် ဝီဇ်ပိုက်
ပွမကိုတင်ဒင် လျိုင် ကျော် ပွမကိုထံက်ပင်ဂမ္တိုင် ဒးရေင်တျင်ကိုရ။

ပိုဒ်(၁၅)

အလိုအသီကွိန်ချင်ဝံ့ အခေါင်အရာမှိုဟ်
 ကုသဇိုင်အခေါင်ဗူးစးဂမ္တိုင်တံဂ် သွက်ဝံ့ဗ္ဗောန်ကို
 ပွဲဇာပ်အဆင်ပ ညာတံမာန်ဂ် မွဲကိုတာလျိုင်ရီပင်ကိုတဲ
 ပွဲကိုအစီအဇန်တန်ဗ္ဗောန် တုပညာသ္မာဝ်ဥပဒေဂမ္တိုင်၊
 သွဲဒါပ ရေင်သ္မာဝ်ဝေင်ဂမ္တိုင်၊ သွဲဒါဒပ်ပွာန် ကောံ
 ညးလျိုင်ဆက်ဆောံ ညးချင်ကွာန်တံဂ် သွက်ရိသာ
 အခေါင်အ ရာမှိုဟ်ဂမ္တိုင် ဝံ့ပါလုပ်ဂ် ဒးရေင်တျိုင်ကို
 ချိုတ်တံပျိုတ်တံရ။

ပိုဒ်(၁၆)

မှိုဟ်ပူဂိုဗွဲ၊ ဂကောံအလိုအသီဟံ့သေင်ဂမ္တိုင်
 ကောံ ဂကောံအရာဆေင်စပ်ကိုဂမ္တိုင်တံဝံ
 လညာတ်ဆေင် စပ်ကို သဇိုင်အခေါင်ဗူးစးဂမ္တိုင်
 ကုအခေါင်အရာမှိုဟ်ဂမ္တိုင်တံ သွက်ဝံ့ပရးထွာန်အာ
 အကြာညးချင် ကွာန်ဂမ္တိုင်ဂ် စပွဲနုပွဲကိုပရေင်ကမ္မောန်
 အစီအဇန်ကိုပညာဂမ္တိုင်၊ တန်ဗ္ဗောန်ဂမ္တိုင်၊
 သုတေသနဂမ္တိုင် တံဂ်ကို ပွဲကိုကျောန်ပရေင်ဆာန်ကွိန်၊
 ပရေင်စိုဟ်လလံ၊ ပွမမွဲကိုစိုတ်ဂိုင်အေင်ဒုင် ကောံ

ပရေင်ကျိဟ်ခွင် အကြာဂကောံဘာသာဂမၠိုင်၊
ပရေင်ဂကူဂမၠိုင်ကို ကိုန်ချင်ဂမၠိုင်ကိုဂ် ပါလုပ်မံင်
ပွဲအခန်ကိစ္စဇော် မဒ်တဲ ဝေံက်မံင်ရုပ်ရကမောန်
အပွဲကိုညးချင်ကွာန်၊ ပွီပူဂကောံမ္မိဟ်တံဂ်
မ္မုဂ်ကိုဝင်အတိက်ဂမၠိုင် တွဟ်ခြာမံင် ရောင်ဂ်
ဒးစုံသတိလှိုန်ရ။

ပိုဒ်(၁၇)

ဇာပ်မ္မိဟ်ဝံ ညးမ္မဲကိုဒ်၊ ပံင်ကောံကိုညးဂမၠိုင်ကိုဒ်၊
ပွဲကိုသုင်စောဲ အခေါင်ဗူးစးဂမၠိုင် ကောံ
အခေါင် အရာမ္မိဟ် စောန်ထွေးလပ်
ပွဲလိက်လလောင်တြးလှဟ်ကံဂ် ရန်တံသွက်ဝံဂီကွီ၊
သွက်တင်နွံပွဲက်ဝံစုတ်သမ္မိ ပွမရေၤသေ့
အခေါင်အရာညးဂမၠိုင် ကောံ အခေါင်ဗူးစးတံတဲ
အခိုင်ကာလသ္မုတ်သွတ် သောပ်ဥပဒေ
ကိတ်ညီကို နဲကဲကိုန်ချင်တွဟ်ဂမၠိုင်
သွက်ဝံသာယာဇော်မောပ် ပွဲသောတ်ဒီမတ်ကရေၤဖြီ၊
စိုတ်ဓာတ်၊ စာရိတ္တ၊ ပရေင်ဂီကွီချင်ကွာန်တံတဲမူး
ပွမသုင်စောဲအခေါင်အရာကံဂ် ပိုင်ခြာမာန်ရ။

ပိုဒ်(၁၈)

(၁) ဣပ်မှိုဟ်ဝံ အစောန်စရဲ ညှိဒကောပ်ဇကုဂမ္တိုင်ဂ်
သွက်ဝံဖျါက်ပပေင်ကို ပွဲပွဲဂကောံမှိုဟ် ဗွဲမဗူးစး
ကောံ အခေါင်ဒင်ဂိုင်ကေတ် ဝတ်တာလျိုင်ဂမ္တိုင်
အပွဲပွဲပွဲဂကောံမှိုဟ် နွံရ။

(၂) မှိုဟ်ပူဂိုဏ်း၊ ဂကောံဂမ္တိုင်၊ ဂကောံဌာနဂမ္တိုင် ကောံ
ဂကောံအလိုအသီဟံသေင်ဂမ္တိုင်တံဝံ သွက်ဝံ
မွဲဒီမင်ကရေဇြီ၊ သွက်ဝံရေင်တျိုင်သျှင်ပတိုန် အခေါင်အရာမှိုဟ်
ကုသဇိုင်အခေါင်ဗူးစးဂမ္တိုင် ကောံ သွက်ဝံ ရေင်တျိုင်သျှင်ပတိုန်
နဲကဲရေင်တျိုင်ဂမ္တိုင် ကုဂကောံဒီမင်ကရေဇြီမှိုဟ်ဂမ္တိုင်တံဂ်
ပါလုပ်မံင် ပွဲအခန်ကိစ္စ ဇော်တဲ တာလျိုင်လေဝ်နွံရ။

(၃) မှိုဟ်ပူဂိုဏ်း၊ ဂကောံဂမ္တိုင်၊ ဂကောံဌာနဂမ္တိုင် ကောံ
ဂကောံအလိုအသီဟံသေင်ဂမ္တိုင်တံဝံ အခေါင်ဗူးစး
ဂမ္တိုင် ကုအခေါင်အရာဂမ္တိုင် ဇောန်ထွေးလပ်
ပွဲလိက်လလောင်တြးအခေါင်အရာမှိုဟ်၊ လိက်ကသုက်အ
ခေါင်အရာမှိုဟ် တုဟ်ဂမ္တိုင်ဂ် သွက်ဝံတ်တက်တိုန်
အစံက်နီုချင်ဂမ္တိုင် ကုပရေင်ဘဝမှိုဟ်ဝံလျးတုးတိုန်
မာန်ဂ် သွက်ဝံပါလုပ်ဂစာန်ကျောန်အဲထေက်ကြိုက်ဂ်
ပါလုပ်မံင်ပွဲအခန်ကိစ္စဇော်တဲ တာလျိုင်လေဝ်နွံရ။

ပိုဒ်(၁၉)

နကိုမို့ဟ်မွဲကို၊ ဂကောံကို ကောံ နူပိုပူဂကောံမို့ဟ်
 မွဲဒကုတ်မွဲဒက်တံဝံ သွက်ဝံကျောန်ဗဒ်
 နကိုတင်ရန်တံ မိက်ဝံပလိုပလာ် အခေါင်ဗူးစး ကောံ
 အခေါင်အရာစောန်ထွေးလပ် ပဲ့လိက်လလောင်တြးလျဟ်ကံ
 ကံကံ အဓိပ္ပါယ်ဗျတ်တ်ကို၊ သုင်စောဲလိက်လလောင်တြး
 ဟံဒးကိုအိုတ် ကျောန်သွ ဟံဝံရ။

ပိုဒ်(၂၀)

ဒစိုဒစးမံင်ကို မူဝါဒမပါလုပ် ပဲ့လိက်ပဋိညာဏ်
 ကုလသမဂ္ဂ နကိုညးမွဲ၊ နကိုညးဂမ္တိုင်၊ နကိုဂကောံ
 (ဝါ) ပရေင်ကမ္ဘောန်၊ ဒွေတ်ဝတ် ဂကောံဟံသောင်ကို
 အလိုအသီဂမ္တိုင် သွက်အလိုအသီတံ ဝံထံက်ဂလာန်
 ကောံ ကိုအရိုအပင်ဂံ ပွမကံကံအဓိပ္ပါယ် သုင်စောဲဟံပဗ္ဗေင်
 လိက်လလောင်တြးကံ ဟံဝံရ။

